



Design and Quality  
IKEA of Sweden

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| <b>English</b>          | <b>3</b>  |
| <b>Español</b>          | <b>4</b>  |
| <b>Portugues</b>        | <b>5</b>  |
| <b>中文</b>               | <b>6</b>  |
| <b>繁中</b>               | <b>7</b>  |
| <b>한국어</b>              | <b>8</b>  |
| <b>日本語</b>              | <b>9</b>  |
| <b>Bahasa Indonesia</b> | <b>10</b> |
| <b>Bahasa Malaysia</b>  | <b>11</b> |
| <b>عربي</b>             | <b>12</b> |
| <b>ไทย</b>              | <b>13</b> |

English

# IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE



## WARNING!

- DO NOT place this product near a window as it can be used as a step by the child and cause the child to fall out of the window.
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product.
- DO NOT place this product near a window where cords from blinds or curtains could strangle a child.
- Complies with EN 17191:2021.

## Important safety information

- Complies with EN 17191:2021.
- Check all fittings regularly and tighten if necessary.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
- Wipe dry with a clean cloth.

- Wipe clean with a mild soapy solution.

**Español**

# **IMPORTANTE: LEER Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS**



## **ADVERTENCIA:**

- NO coloques este producto bajo una ventana, ya que un niño puede trepar por él y caerse por la ventana.
- Ten presente el riesgo que entrañan chimeneas u otras fuentes de calor cerca del producto.
- NO coloques este producto cerca de ventanas, ya que los cordones de estores o cortinas pueden suponer un riesgo de estrangulamiento para el niño.
- Cumple la normativa EN 17191:2021.

## **Información de seguridad importante**

- Cumple la normativa EN 17191:2021.
- Comprueba con regularidad todos los herrajes y apriétalos de nuevo si fuera necesario.
- NO utilices el producto si alguna de las partes falta, está torcida o rota. Ponte en contacto con la

tienda IKEA más cercana para solicitar las piezas de repuesto. No las sustituyas por otras que no sean las originales.

- Secar con un paño seco.
- Limpiar con una suave solución jabonosa.

## Portugues

# ATENÇÃO: LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA CONSULTA



## ATENÇÃO!

- NÃO coloque este produto perto de uma janela, visto que pode ser usado como degrau, o que pode fazer com que a criança caia pela janela.
- Esteja ciente do risco de ter lareiras e outras fontes de calor intenso na proximidade do produto.
- NÃO coloque o produto perto de uma janela em que os fios das persianas ou os cortinados possam estrangular a criança.
- Em conformidade com EN 17191:2021.

## Informação de segurança importante

- Em conformidade com a norma EN 17191:2021.

- Verifique todas as ferragens regularmente e volte a apertá-las quando for necessário.
- NÃO utilize o produto caso alguma peça se encontre danificada ou em falta. Para obter peças de substituição, contacte a sua loja IKEA. Não substitua as peças por outras que não da IKEA.
- Secar com um pano limpo.
- Limpar com um pano embebido numa solução detergente.

中文

# 重要须知! 保留此信息, 以便日后需要



**警告!**

- 请勿将此产品放在靠窗的位置, 避免儿童踏上产品而跌出窗外。
- 注意产品附近的明火或其他高温热源风险。
- 不要将此产品放在窗户附近, 在这里, 窗帘或百叶窗的绳索有可能会将孩子勒住。
- 符合EN 17191:2021标准。

## 重要安全信息

- 符合EN 17191:2021。
- 定期检查所有安装件, 必要时拧紧。
- 若任何部件损坏、破旧或丢失, 请停止使用。请联系当地宜家商场更换部件。切勿替换任何部件。
- 用干净布块擦干

- 請用中性皂液擦拭

繁中

# 重要訊息！請保留作 日後參考



## 警告！

- 切勿將產品放在窗邊，以免兒童當作腳踏而意外掉出窗外
- 切勿將產品置於高熱或明火位置
- 切勿將產品放在窗邊，以免兒童靠近時被窗簾的繩索網綁而發生意外
- 符合EN 17191:2021

## 重要安全資訊

- 符合國際標準EN 17191:2021。
- 請定期檢查所有配件，如有需要重新鎖緊。
- 如果發現零件受損壞、破舊或遺失，請停止使用。請聯絡IKEA客服人員以更換零件。不要自行更換配件。
- 用乾淨的布擦乾
- 可用溫和清潔劑擦拭乾淨

한국어

# 중요! 자세히 읽은 뒤 참고용으로 보관하세요.



경고

- 이 제품을 창가에 두지 마십시오. 아이가 발판으로 사용하여 창밖으로 떨어질 위험이 있습니다.
- 주변에 불이나 강한 열기 등이 없는지 확인해주세요.
- 제품을 창가에 두지 마십시오. 창문의 블라인드나 커튼의 줄에 아이의 목이 걸릴 위험이 있습니다.
- EN 17191:2021을 준수합니다.

## 안전주의사항

- EN 17191:2021을 준수합니다.
- 모든 부품을 주기적으로 점검하고 필요한 경우 조여 주세요.
- 파손된 부분이 있거나 부품 일부가 없는 경우에는 사용하지 마세요. 교체용 부품 구입은 가까운 IKEA 매장에 문의해주세요. 다른 부품으로 대체하지 마세요.
- 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.
- 중성세제를 희석한 물로 닦아주세요.

**重要！ この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください**



**警告：**

- 本製品を窓のそばに置くと、お子さまが踏み台として上り窓から転落する危険があります。
- 本製品を、炎や強力な熱源の近くに置かないでください。
- ブラインドのひもやカーテンなどがお子さまの首に絡まないよう、窓のそばに本製品を置かないでください。
- 本製品は欧州規格EN 17191:2021に適合しています。

**安全のための注意事項**

- 本製品は欧州規格EN 17191:2021に適合しています。
- すべての固定具を定期的にチェックし、必要に応じて締めてください。
- どこか破損したり、部品がなくなったりした場合に

は、使用を中止してください。交換パーツについては、お近くのイケア店舗にお問い合わせください。パーツを他のもので代用しないでください。

- きれいな布でから拭きしてください
- 石けん水を含ませた布で拭いてください

## Bahasa Indonesia

# PENTING! BACA TELITI DAN SIMPAN UNTUK REFERENSI



### PERINGATAN!

- JANGAN letakkan produk ini di dekat jendela karena dapat digunakan sebagai pijakan oleh anak dan menyebabkan anak jatuh dari jendela.
- Waspada! risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya di sekitar produk.
- JANGAN letakkan produk ini di dekat jendela di mana kabel tirai atau gorden dapat mencekik anak.
- Sesuai dengan EN 17191:2021.

### Informasi keselamatan penting

- Sesuai dengan EN 17191:2021.
- Periksa semua alat kelengkapan secara teratur dan kencangkan jika perlu.

- JANGAN gunakan jika ada bagian yang rusak, sobek atau hilang. Hubungi toko IKEA setempat untuk suku cadang pengganti. Jangan mengganti suku cadang.
- Lap hingga kering dengan kain bersih.
- Lap bersih dengan larutan sabun lembut.

## Bahasa Malaysia

# PENTING! SIMPAN UNTUK RUJUKAN PADA MASA HADAPAN



### AMARAN!

- JANGAN letak produk berhampiran tingkap kerana ia boleh digunakan sebagai tangga oleh kanak-kanak dan boleh mengakibatkan kanak-kanak terjatuh keluar daripada tingkap.
- Sentiasa awas akan risiko kebakaran terbuka dan sumber haba lain yang kuat di sekeliling produk.
- JANGAN letak produk ini berhampiran tingkap di tempat kord yang bidai atau langsir boleh menjerut kanak-kanak.
- Mematuhi EN 17191:2021

## Maklumat penting keselamatan

- Mematuhi EN 17191:2021.
- Periksa semua kelengkapan secara kerap dan ketatkan jika perlu.
- JANGAN gunakan jika ada bahagian yang patah, terkoyak atau hilang. Hubungi gedung IKEA setempat anda anda untuk alat ganti. Jangan ganti bahagian.
- Lap sehingga kering dengan kain yang bersih.
- Lap bersih menggunakan larutan sabun lembut.

عربي

# هام! يرجى قراءة هذه التعليمات وحفظها للمستقبل.



- لا توضع هذا المنتج بجوار نافذة حيث يمكن للطفل استخدامه كسلم ويتسبب في سقوطه من النافذة.
- يرجى الإنتباه من مصادر النار المكشوفة ومصادر الحرارة القوية الأخرى المتواجدة بجوار المنتج، مثل السخانات الكهربائية ومواقد الغاز وغيرها.
- لا توضع هذا الأثاث بالقرب من نافذة فقد تشكل حبال الستائر خطراً وتؤدي لخنق الطفل.
- متوافق مع EN 17191: 2021

## معلومات هامة للسلامة

- يتوافق مع EN 17191: 2021.
- يجب فحص جميع التركيبات بانتظام وإحكام ربطها إذا لزم الأمر.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي جزء منه مكسورًا أو تالفًا أو مفقودًا. اتصل بمتجر ايكيا المحلي للحصول على قطع غيار. لا تبدل الأجزاء.
- التنشيف بقطعة قماش نظيفة.
- للتنظيف امسحي بصابون سائل لطيف.

ไทย

# ข้อมูลสำคัญ! อ่าน และเก็บไว้เป็น ข้อมูลอ้างอิงต่อไป



### คำเตือน!

- อย่าวางสินค้าไว้ใกล้หน้าต่าง เนื่องจากเด็กอาจใช้เป็นที่เหยียบเพื่อปีนและอาจตกลงไปนอกหน้าต่างได้
- ควรระมัดระวังเป็นพิเศษ หากสินค้าอยู่ใกล้แหล่งให้ความร้อนและไฟ
- อย่าวางสินค้าไว้ใกล้หน้าต่าง เนื่องจากเชือกดึงม่านหรือม่าน อาจพันและรัดคอเด็กได้
- เป็นไปตามมาตรฐาน EN 17191:2021

### ข้อมูลสำคัญด้านความปลอดภัย

- ตามมาตรฐาน EN 17191:2021.

- ตรวจสอบอุปกรณ์ฟิตติ้งอย่างสม่ำเสมอและขันให้แน่นเมื่อจำเป็น
- ห้ามใช้งานสินค้าหากมีส่วนใดชำรุด แตกหัก หรือสูญหาย โปรดติดต่อสโตร์ที่เกี่ยวข้องใกล้บ้านคุณเกี่ยวกับชิ้นส่วนอะไหล่ ห้ามใช้อะไหล่อื่นทดแทน
- ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง
- ใช้น้ำสบู่อ่อนๆ เช็ดให้สะอาด



